



UNDANG-UNDANG MALAYSIA

VERSI ATAS TALIAN TEKS CETAKAN
SEMULA YANG KEMAS KINI

Akta 383

AKTA PIHAK-PIHAK BERKUASA AWAM (KAWALAN KUASA- KUASA MEMINJAM) 1961

Sebagaimana pada 1 April 2013

Teks ini HANYALAH TERJEMAHAN oleh Jabatan Peguam Negara, Kuala Lumpur, bagi *Public Authorities (Control of Borrowing Powers) Act 1961*, sebagaimana disemak dalam tahun 1989. Melainkan dan sehingga ditetapkan sebagai sah di bawah seksyen 7(1) Akta Bahasa Kebangsaan 1963/67 (Akta 32), ia bukannya perundangan.

**AKTA PIHAK-PIHAK BERKUASA AWAM (KAWALAN
KUASA-KUASA MEMINJAM) 1961**

| | | | | | |
|------------------------|-----|-----|-----|-----|--|
| Pertama kali diperbuat | ... | ... | ... | ... | 1961 (Akta No. 2 Tahun 1961) |
| Disemak | ... | ... | ... | ... | 1989 (Akta 383 m.b.p 21 September 1989) |

UNDANG-UNDANG MALAYSIA**Akta 383****AKTA PIHAK-PIHAK BERKUASA AWAM (KAWALAN
KUASA-KUASA MEMINJAM) 1961**

SUSUNAN SEKSYEN

Seksyen

1. Tajuk ringkas dan pemakaian
2. Tafsiran
3. Sekatan ke atas pinjaman
4. Kontrak, dsb., yang melanggar seksyen 3 adalah terbatal
5. Pindaan Jadual

JADUAL

UNDANG-UNDANG MALAYSIA

Akta 383

AKTA PIHAK-PIHAK BERKUASA AWAM (KAWALAN KUASA-KUASA MEMINJAM) 1961

Suatu Akta untuk mengawal selia kuasa meminjam dan jaminan pihak berkuasa awam.

[14 Januari 1961]

MAKA INILAH DIPERBUAT UNDANG-UNDANG oleh Seri Paduka Baginda Yang di-Pertuan Agong dengan nasihat dan persetujuan Dewan Negara dan Dewan Rakyat yang bersidang dalam Parlimen, dan dengan kuasa daripadanya, seperti yang berikut:

Tajuk ringkas dan pemakaian

1. (1) Akta ini bolehlah dinamakan Akta Pihak-Pihak Berkuasa Awam (Kawalan Kuasa-Kuasa Meminjam) 1961.
- (2) Akta ini terpakai hanya bagi Semenanjung Malaysia sahaja.

Tafsiran

2. Dalam Akta ini, melainkan jika konteksnya menghendaki makna yang lain—

“Perbendaharaan” ertinya Menteri Kewangan dan termasuklah mana-mana pegawai di bawah kawalan pentadbiran atau arahan Menteri Kewangan yang kepadanya Menteri telah mewakilkan, atau yang, mengikut seksyen 6 atau 7 Akta Perwakilan Kuasa 1956 [*Akta 358*], diberi kuasa untuk menjalankan, kuasa di bawah Akta ini;

“pihak berkuasa awam” ertinya mana-mana pihak berkuasa tempatan atau mana-mana pihak berkuasa berkanun, yang menjalankan kuasa yang terletak hak padanya oleh undang-undang Persekutuan atau Negeri, yang dinyatakan dalam Jadual kepada Akta ini, dan mana-mana pegawai atau pihak berkuasa yang dilantik oleh atau yang bertindak bagi pihak mana-mana pihak berkuasa itu.

Sekatan ke atas peminjam

3. Walau apa pun mana-mana undang-undang bertulis lain, tiada pihak berkuasa awam boleh meminjam wang, atau membuat apa-apa jaminan yang melibatkan liabiliti kewangan, kecuali dengan kebenaran Perbendaharaan; dan semasa memberi kebenaran itu Perbendaharaan boleh, dalam hal pihak berkuasa awam yang menjalankan kuasa yang terletak hak padanya oleh mana-mana undang-undang Negeri dengan persetujuan Raja atau Yang di-Pertua Negeri bagi Negeri itu, mengenakan apa-apa terma dan syarat di bawahnya sebagaimana yang difikirkannya patut.

Kontrak, dsb., yang melanggar seksyen 3 adalah terbatal

4. Apa-apa kontrak, jaminan atau aku janji yang dibuat oleh mana-mana pihak berkuasa awam yang melanggar seksyen 3 adalah terbatal, dan tiada tindakan boleh dibawa oleh mana-mana orang di bawahnya, kecuali berhubungan dengan pengembalian wang atau balasan lain, jika ada, yang dibayar di bawahnya.

Pindaan Jadual

5. Yang di-Pertuan Agong boleh, dalam hal pihak berkuasa awam yang menjalankan kuasa yang terletak hak padanya di bawah mana-mana undang-undang Negeri setelah berunding dengan Raja atau Yang di-Pertua Negeri bagi Negeri itu, melalui perintah yang disiarkan dalam Warta menambah kepada, memotong atau meminda Jadual kepada Akta ini.

JADUAL

[Seksyen 2 dan 5]

1. Majlis Perbandaran Pulau Pinang.
 - * 2. Majlis Perbandaran Melaka (Bandaraya Bersejarah).
 - ** 3. Majlis Perbandaran Kota Setar.
 4. Majlis Daerah Kuala Muda.
 5. Majlis Perbandaran Kelang.
 6. Majlis Perbandaran Seberang Perai.
 7. Datuk Bandar Bandaraya Kuala Lumpur.
-

*CATATAN—Majlis Perbandaran Melaka (Bandaraya Bersejarah) sekarang ini dikenali sebagai Majlis Bandaraya Melaka Bersejarah—lihat Enakmen Majlis Bandaraya Melaka Bersejarah 2003 [*Enakmen Melaka No. 2 tahun 2003*].

**CATATAN—Majlis Perbandaran Kota Setar sekarang ini dikenali sebagai Majlis Bandaraya Alor Setar—lihat Pemberitahuan di bawah Seksyen 4 Akta Kerajaan Tempatan 1976 [*K. P. U. 9/2003*].

UNDANG-UNDANG MALAYSIA**Akta 383****AKTA PIHAK-PIHAK BERKUASA AWAM (KAWALAN
KUASA-KUASA MEMINJAM) 1961****SENARAI PINDAAN**

| Undang-undang yang meminda | Tajuk ringkas | Berkuat kuasa dari |
|-------------------------------|---|-----------------------|
| P.U. 98/1962 | Perintah Pihak-Pihak Berkuasa Awam 1962 | 29-03-1962 |
| P.U. 329/1963 | Perintah Pihak-Pihak Berkuasa Awam 1963 | 12-12-1963 |

UNDANG-UNDANG MALAYSIA**Akta 383****AKTA PIHAK-PIHAK BERKUASA AWAM (KAWALAN
KUASA-KUASA MEMINJAM) 1961****SENARAI SEKSYEN DIPINDA**

| Seksyen | Kuasa meminda | Berkuat kuasa dari |
|---------|---------------|-----------------------|
| Jadual | P.U. 98/1962 | 29-03-1962 |
| | P.U. 329/1963 | 12-12-1963 |